

CHEMINÉE DE SALON (foyer ouvert)

OFFENE FEUERSTELLE

La présente attestation se fonde sur les prescriptions incendie de l'AEAI (www.vkf.ch). Ce document est destiné aux propriétaires de bâtiments, à l'installateur, au secrétariat de l'inspection cantonale du feu et à l'inspecteur du feu d'arrondissement. Die vorliegende Bestätigung stützt sich auf die VKF-Brandschutzvorschriften (www.vkf.ch). Diese Dokument ist für die Gebäudeeigentümer die Installateure, das Sekretariat des Kantonalen Feuerinspektorates und die Feuerinspektoren bestimmt.

Propriétaire / Eigentümer

Bâtiment N° / Gebäude Nr.

Commune / Gemeinde

Autorisation N° / Bewilligung Nr.
(si existante / wenn vorhanden)

Nom et adresse / Name und Adresse

Attestation: La cheminée de salon a été construite selon les prescriptions de protection incendie AEA1.
Bestätigung: Die offene Feuerstelle wurde gemäss den VKF Brandschutzvorschriften erstellt.

Caractéristiques de la construction / Bauart

- Type de cheminée / *Cheminée-Typ* – AEA1 HPI N° / VKF BZu Nr.
- Paroi arrière, épaisseur 24 cm = distance par rapport à toute matière combustible.
Rückwand der offenen Feuerstelle 24 cm stark = Distanz zu brennbarem Material. oui / ja
- Tuyau de raccordement rigide, en acier 2 mm ou inox V4a 1 mm d'épais, isolé avec un matériau incombustible de 3 cm d'épaisseur
Starres Anschlussrohr aus Stahl 2 mm oder Inox V4a 1 mm stark, 3 cm unbrennbare Isolation. oui / ja
- Canal / *Kamin* – AEA1 HPI N° / VKF BZu Nr.
- Poutre décorative en bois dur, isolée F 30 sur les faces inférieure et verticale côté foyer.
Zierbalken aus Hartholz, auf der Unterseite und der Innenseite gegen die Feuerstelle, F 30 isoliert. oui / ja
- Le sol combustible devant le foyer est revêtu sur 40 cm par un matériau incombustible (tôle – cuivre – carrelage).
Der brennbare Boden vor der Feuerstelle ist auf 40 cm unbrennbar verkleidet (Blech – Kupfer – Platten). oui / ja
- Matériau de construction de la hotte
Rauchfang aus (Material angeben)
- A l'intérieur de la hotte, le plafond en bois est revêtu F 60 et la circulation d'air est suffisante.
Im Innern des Rauchfangs (Kaminhutte) ist die Holzdecke F 60 verkleidet und die Luftzirkulation sichergestellt. oui / ja
- Le foyer est posé sur une dalle en béton de 12 cm d'épaisseur au moins.
Das Cheminée ist auf einer mindestens 12 cm starken Betonplatte gebaut. oui / ja
- Le propriétaire doit annoncer la cheminée à l'ECAB pour la taxation.
Der Eigentümer hat das Cheminée der KGV zur Schätzung zu melden.

L'installateur certifie que cette installation est conforme aux prescriptions AEA1.
Der Installateur bestätigt, dass diese Installation den VKF Vorschriften entspricht.

Lieu et date:
Ort und Datum:

Timbre et signature de l'installateur:
Stempel und Unterschrift des Installateurs: